

PEPA IN KEMLELE KIN WĀ KO

MMR Vaccine

Ta eo Koj aikwij in Jela

(Bok, Lobber, im Kilburoro)

Eloñ Melele ko Kwalok kin Wā kein ilo kajin Spanish im bar kajin ko jet. Lale website ne www.immunize.org/vis
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 Ta unin bok wa?

Bok, lobber, im kilburoro rej jet nañinmij ko rekautata. Ekkā air walok mokta jen air kar lo unokan, ekkā iben ajri ro.

Bok

- Bok ekkā an ebonojnoj, bokbok, toor botti, mej metak, im piba.
- Emaroñ koman jorrren ilo loijiliñi, bio, lotlok (anen etao), jorren kemelij, ak mij.

Lobber

- Lobber ej koman piba, metak bar, metak enbwin, drike kijan, im eboj gland ko.
- Emaroñ koman bwe kwon jaroñroñ, meningitis eboj ilo eke (jorren ñan kemelij eo ak dri-lep eo), lablok bol k jorren ilo jikin kemour eo iben Kōrā ro, im jet ien ejelok nejin.

Kilburoro (Bok jen Jemene)

- Kilburoro ej koman idid ilo kil, mij enbwin (ekkā wōt kōrā), im piba.
- Elañe korā ro rej bok nañinmij in kilburoro ilo ien eo ej bororo, emaroñ in nana an kemour ak ajri eo nejin emaron lotak tok Im utamwe.

Nañinmij kein rej etal jen armij ñan armij ilo mejatoto. Ebidodo am buki ilo am bed iturin juon eo eor nañinmij in iben.

Bok, lobber, im kilburoro (MMR) wā ko remaroñ kadiklok Naninmij iben ajri ro (im ritto) jen aoleb nañinmij kein jilu.

Elab ad kamolol prokraam in wā ko elab an jiban kadiklok nañinmij kein ilo U.S. jen kar kar moktalok. Bōtab elañe jenaj kabwijrak wā ko enaj lablok.

2 Wōn ro rej aikuij in bok wā in MMR im ñeet?

Ajri ro rej aikuij in bōk 2 kottan wā MMR:

- **Wā eo mokta:** 12-15 an allin
- **Wā eo kein karuo:** 4-6 an iio (ak emaroñ moktalok, elañe enaj 28 ran elikin an bōk wā eo mokta)

Jet niñnin rediklok jen 12 rej aikuij in bōk wā in MMR elañe renaj driwojlok jen ailiñ eo. (wā in ejab mottan wā ko ruo an juon ajri.)

Jet ritto rej aikuij in bōk wā in MMR: Lukun, jabrewōt eo 18 iio ak rittolok ro im rar lotak mokta jen 1956 ren bōk juon wā in MMR, ijelokin wot elañe emoj an kar wā ak eor nininmij kein jilu iben.

Wā in MMR eo rej aikuij nin lelok einwot air bar lelok wā ko jet.

Ajri ro ikōtan 1 im 12 iio ko emaroñ in bōk “aoleb” wā kein rej ba MMRV, eoim ej kin MMR im varicella (bok airdik) ebar einwot wor juon wā eo an MMRV.

3 Jet armij rejab aikuij in bōk wā in MMR ak rej aikuj kōttar.

- Jabrewōt eo kar bok jonan eo ilon im ekawotata ikijen kadok uno eo naetan abtibiotic neomycin, ak waween ko jet ilo wā in MMR, rejab maron in bōk wā in. Jiroñlok takto eo am elane waween kein rej walok.
- Jabrewot eo kar jelet ejmour eo an ikijen an kar lelok nane wā in MMR ak MMRV ejab maroñ bar bōk wā in.
- Jet armij renaninmij ilo tore eo emoj karok bwe ren bok wa in maron jiron lok er bwe ren kottar jidik mae ien naj enaj eman aer mour mokta jen air buki wā in MMR kein.
- Kōra ro rebororo rejab aikuij in bok wā in MMR eo. Kōra ro rebororo rej aikuij wā in remaroñ kottar ñan ien eo emoj air keutak. Kōra ro rej aikuij lale bwe ren jab bororo iumwin 4 wiik elañe emoj air bōk wā in MMR eo.
- Kejeläik lok takto eo am elañe armij eo ear bok wā eo:
 - Eor an HIV/AIDS, ak nañinmij ko renaj jelet ebbwin eo ej tarinaik nañinmij ko



- Eor an nañinmij in añir uno ko eo im ej bar kakure enbwin eo ej tarinaeik nañinmij ko, einwot uno kein
- Eloñ nañinmij in kenjer iben
- Rej kauno ñane kin nañinmij in kanjer with radiation ak uno ko
- Edik kij eo ej tarnaik nañinmij ko (Nañinmij in botoktok)
- Ej bar bed ilo juon wā eo ilo iumwin 4 wiik ko remotlok
- Emoj bok botoktok jene ak lelok ñane botoktok ko

Wawin ej koman bwe unin an jab maroñ bōk wā in, ak karumijlok an bok wā in ñan bar juon ien.

4 Ta kauatata ko ñan bok MMR wā ko?

Wā ko einwot, uno ko jet, emaroñ in koman bwe en walok jorren ko rellab, einwot kadek in uno ko.

Jorren kein jen wā in MMR eo emaroñ boktok elab jorren, ak mij, Ejab juon men eo edik.

Bōk wā in MMR emanlok jen bōk nañinmij in l bok, lobber ak kilburoro.

Aoleb armij ro rej bōk Wā in MMR ejeja an walok jorren kein ñan ir.

Jorren ko redrik

- Piba (loñlok ñan 1jen 6 armij ro)
- Ebonojnoj (1armij jen 20)
- Ebōj eke ko ilo tier ak buruōd (1 jen bwiljin 75 armij)

Elañe wawin kein renaj walok, ekkā an walok 6-14 ran mojin air wā. Enaj diklok ilo ien eo kein karuo in an bok wā ko.

Jorren dikdik ko

- Lotlok (dibubub jidimkij ak jab rom) walok jen piba (1 jen 3,000 ro rej bok uno in)
- Metak dikdik ko im akkā ilo ekeitak ko, ekkā iben jodikdik ro, ak ritto ro ak Kōrā ro (loñlok ñan 1 jen 4 armij ro)
- Driklok plate let eo ilo botoktok, eo im emaroñ koman nañinmij in torlok (emaroñ 1 jen 30,000 armij ro rej idak uno)

Jorren ko relab (Ejeja)

- Kadok uno (diklokjen 1 jen million armij ro rej idak uno)
- Jorren ko jet relab rar walok elikin air bok uno ñan ajri ro jen wā in MMR ekoba:
 - Jaroñroñ
 - To an dibubub, bed ilo mej kemelij, ak ejab ruj
 - Jorren kemelij

Wawin kein elukun jeja an walok jejab jela elañe jorren kein rej walok jen wā in.

5 Ak elane ewor juon jekjek eo emenin aikwij nan etale?

Ta ko im ij aikwij bukoti?

- Bukōt men ko renaj jelet kwe, einwot men ko rej kwalok ke kwoj kadek uno, piba ko relab, oak oktak am makitkit.

Kakōlkōl ko rej kwalok jekjek eo ikijen kadok uno emaroñ koba ebonojnoj enbwinin, ebōj turun mejen, im buruōn, eben an emenono, emōkaj an bam menono eo, adeboulul, im mōjno. Remaroñ walok elikin jet miniit lok nan jet awa elikin air wā.

Ta eo Imaron kōmmene?

- Elane koj lemnak ej juon jekjek eo ekawotata ak idiñ ko jet rejab maron kottar, kirlok 9-1-1 im boklok armij eo nan jikin takto eo ebaak tata. Ak komaron, kirlok takto eo am.
- Elikin, kwoj aikuij karoñlok wawin kein ñan ijo rej ripoot wawin kein ñane (VAERS). Takto eo am emamroñ in komane ripoot in, ak komaroñ in make komane ñan VAERS website eo www.vaers.hhs.gov, ak kirlok **1-800-822-7967**.

VAERS ej ñan ripoot I wot jorren ko. Rejab lewaj kabiloklok ñan ikijen nañinmij.

6 Birokraam in Jiban An Lal Eo Ikijen Jorren jen Wa

Birokraam in Jiban an Lal eo Ikijen Jorren jen Wa (VICP) ej juōn birokraam jen kien eo Iolab eo im kar ejaak ñan jibañ armij ro im rar jorren jen jet kain wā ko.

Armij ro rej tōmak ke rōkar jorren kōn aer kar wā rōmaroñ katak kake birokraam in im kilen lemaanlok juon aer abnono ilo telebon namba **1-800-338-2382**, ak etal ñan VICP website ilo www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

7 Ewi waween bwe in katak elaplok?

- Kajitok iben takto eo am.
- Kirlok ak lolok Ra eo an jikin Eymour il bukun eo.
- Kirlok jikin takto eo ñan wawin kejbarok jen nañinmij ko im Lorlojake ko (CDC):
 - Kirlok **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ak
 - Etal ñan website en an CDC ilo www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim) MMR Vaccine

4/20/2012

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only



Marshallese